

# Fermer

Бензиновый культиватор  
**FERMER FM-633 M**



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**Поздравляем Вас с приобретением бензинового культиватора FERMER.**

Культиватор – это компактное, многофункциональное устройство для обработки и культивации земли в садах и на приусадебных участках и других целей, при наличии дополнительного оборудования. Культиватор имеет понятную конструкцию, прост в сборке, удобен в использовании, требует минимального технического обслуживания.

Мы постарались, чтобы работа с культиватором была приятной и безопасной при соблюдении мер техники безопасности представленной в инструкции. Однако, не стоит забывать, что при ненадлежащем использовании культиватор является источником угрозы вашему здоровью и окружающих вас людей.

**ВАЖНО!!!** Культиватор поставляется в разобранном виде для более удобной транспортировки. Он не будет готов к работе до тех пор, пока Вы не соберете его, не залыете масло в двигатель и редуктор и не заправите его топливом.

Иллюстрированный порядок сборки, запуска и технического ухода за устройством представлен ниже. Это не сложная процедура, которая займет у Вас не более 2-х—3-х часов. Если в процессе сборки вы обнаружили неточности в описании, просим Вас сообщить об этом Вашему поставщику. Это важно для нас. На некоторых этапах сборки Вам потребуется помощник.

Следуйте нашим инструкциям, и инструмент прослужит Вам долго и станет надежным помощником на приусадебном участке. Мы гарантируем Вам безотказную работу культиватора и удовольствие от процесса работы на свежем воздухе!

Внимание! В зависимости от модификации культиватора иллюстрации могут изменяться.

Спасибо за то, что выбрали нас!

**СОДЕРЖАНИЕ:**

1. Назначение.....	3
2. Технические характеристики.....	3
3. Основные правила техники безопасности.....	4
4. Устройство культиватора.....	4
5. Подготовка культиватора к работе.....	7
6. Запуск двигателя и эксплуатация культиватора.....	9
7. Рекомендации по работе с культиваторами.....	12
8. Техническое обслуживание культиватора.....	13
9. Устранение неполадок.....	17
10. Транспортировка и хранение.....	18
11. Гарантийные обязательства.....	20

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Культиваторы применяются:

- для культивации (рыхления) в садовых и приусадебных участках;
- в соответствии с техническими характеристиками и с учетом обеспечения требований техники безопасности, приведенных в руководстве по эксплуатации.

Культиватор предназначен для бытового использования.

Использование культиватора не по назначению является нарушением требований руководства по эксплуатации.

Компания-изготовитель не несет ответственности в случае повреждений, возникших в результате неправильной эксплуатации культиватора. В этом случае вся ответственность возлагается на пользователя.

Компания-изготовитель не несет ответственности при повреждениях, вызванных самостоятельным внесением каких-либо изменений в конструкцию культиватора.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

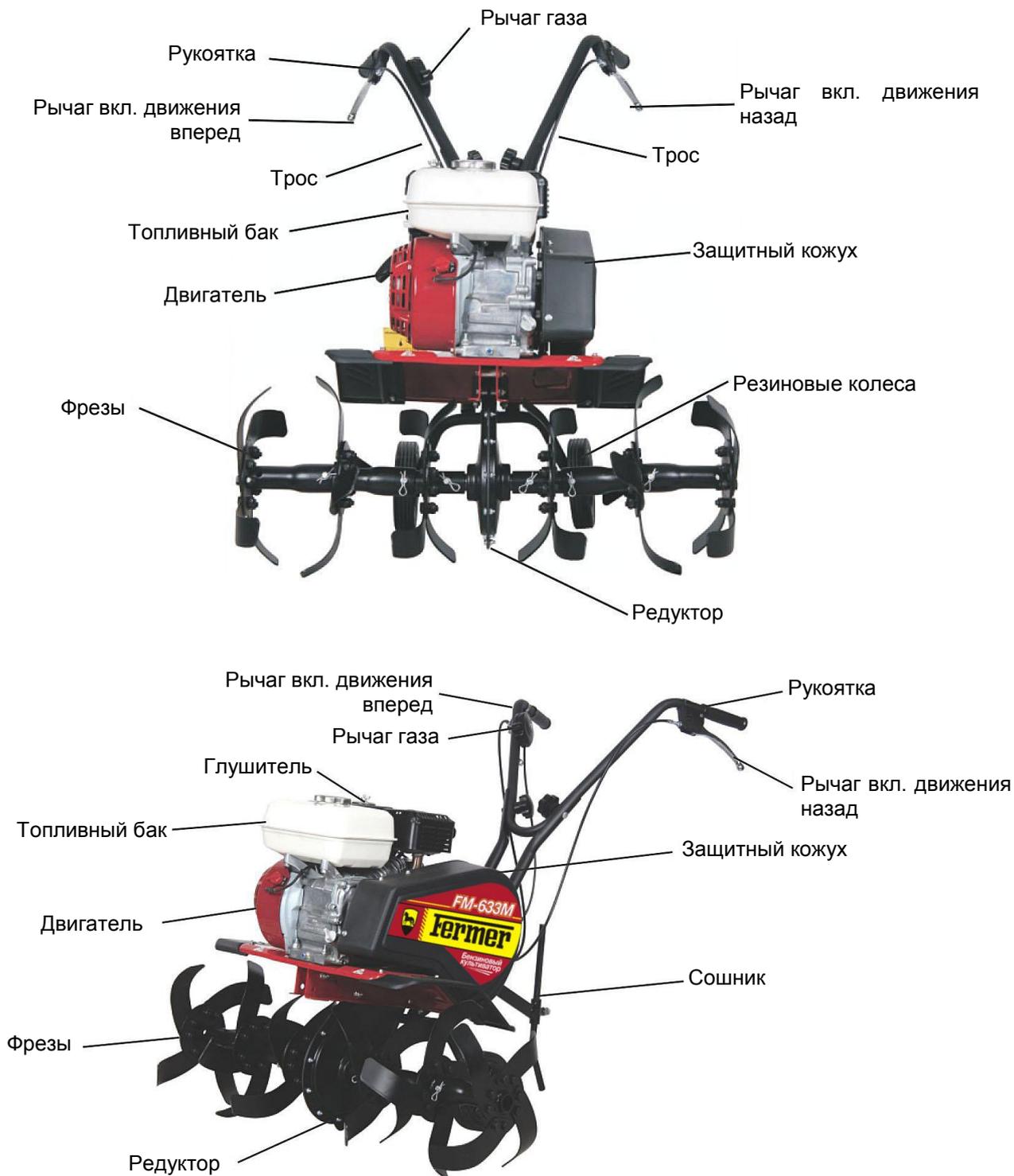
Характеристика	Fermer FM-633M
Двигатель, тип	верхнеклапанный, одноцилиндровый. 4-х тактный с воздушным охлаждением
Мощность двигателя, л.с. / кВт	6,5 / 4,8
Расход топлива, л/ч	1,4
Уровень шума, дБ(А)	96
Система зажигания	Т.С.И.
Рабочий объем двигателя, см <sup>3</sup>	196
Объем топливного бака, л	3,6
Емкость масляного картера, л	0,6
Стартер	ручной, с автовозвратом шнура
Максимальная ширина обработки, мм	850
Максимальная глубина обработки, мм	330
Количество скоростей	-1/0/1
Скорость культивации, м/мин	6-10
Сцепление	ременное
Трансмиссия	цепная
Диаметр вала, мм	23, круглый
Моторное масло	SAE 15W/40
Фрезы	6 лопастей
Размеры, Д*Ш*В, мм	1250*900*900
Вес без топлива, кг.	54

### 3. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым использованием культиватора внимательно прочтите руководство по эксплуатации;
- Информировать людей, работающих с культиватором, о требованиях руководства по эксплуатации;
- Сохраните настоящее руководство в течение всего времени эксплуатации культиватора;
- При смене владельца передать вместе с культиватором руководство по эксплуатации;
- Запрещается использование культиватора лицам, находящимся под воздействием алкоголя, наркотиков, лекарственных препаратов или в состоянии повышенной усталости;
- Культиватор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр с культиватором.
- Запрещается использование культиватора лицам, не достигшим 16 летнего возраста;
- Убедитесь, что посторонние люди, в особенности дети, а также домашние животные находятся вне рабочей зоны культиватора;
- При работе необходимо надевать облегчающую одежду, прочную обувь, защитные перчатки, очки и использовать средства защиты органов слуха во избежание получения травм;
- Запрещается заполнять топливный бак работающего или горячего двигателя. Заливать бензин необходимо только на открытом воздухе;
- Работайте вдали от источников открытого огня, искр; не следует курить во время работы;
- Запрещается близко подносить руки, ноги и другие части тела или одежды к вращающимся деталям культиватора. Двигатель, глушитель и редуктор культиватора нагреваются при работе и остаются горячими некоторое время после остановки двигателя;
- Останавливайте двигатель и отсоединяйте колпачок высоковольтного провода свечи зажигания;
- После окончания работы с культиватором или при перемещении культиватора с одного обрабатываемого участка на другой;
- Храните культиватор и бензин в безопасном месте на расстоянии от источников искр, огня, нагревательных приборов, в месте, недоступном для детей.

#### 4. УСТРОЙСТВО КУЛЬТИВАТОРА

Внимание! Не забудьте перед началом работы подтянуть все болты и гайки культиватора.



1. Используя поставляемые в комплекте болты и гайки, а также ручки регулировки штанги управления (см. раздел «Комплектация»), установите руль.



2. Используя поставляемые в комплекте болты и гайки, установите защитные крылья.



3. Установите фрезы, используя шпильки и пальцы с соответствующими головками. Необходимо установить фрезы режущей кромкой вперед.



#### Регулировка транспортировочных колес:

На культиваторе установлены транспортировочные колеса. Они могут регулироваться по высоте защелкой.

Колеса используются для транспортировки культиватора, обеспечения устойчивости при культивировании и для предотвращения провалов в рыхлую почву.



**Регулировка сошника:**

Для культивирования сошник может быть установлен в три положения. Чем глубже сошник входит в почву, тем больше будет заглубление фрез культиватора и медленнее движение культиватора. Правильная глубина культивации снизит рабочую нагрузку на механизмы. Выбор глубины культивации зависит от почвы, поэтому рекомендуется сделать вначале несколько пробных проходов, чтобы определить нужное положение сошника. После этого вы сможете оптимально обработать свой участок.

Для регулировки сошника потяните его назад и вверх до достижения желаемой высоты. Установите сошник вертикально. Сошник может быть отрегулирован на разные глубины культивирования. Чем глубже он входит в почву, тем больше будет заглубляться культиватор. Нужное положение зависит от обрабатываемой почвы.



## 5. ПОДГОТОВКА КУЛЬТИВАТОРА К РАБОТЕ

Видеоинструкцию по сборке вы найдёте по ссылке на нашем сайте:  
 FM-633M <http://www.myfermer.com/fm633m/>

### 5.1 Внешний осмотр культиватора.

Для более безопасной и надёжной работы культиватора необходима своевременная проверка и обслуживание культиватора. Перед тем, как приступить к работе, необходимо выполнять следующие требования:

1. Провести внешний осмотр культиватора. Проверить отсутствие утечки топлива и масла. Проверить отсутствие на двигателе легковоспламеняющихся материалов.
2. Проверить работу рычагов управления.
3. Осмотреть кабелей и тросов на наличие повреждений.
4. Проверить уровень масла в картере двигателя.
5. Проверить уровень топлива.
6. Проверить воздушный фильтр.

### 5.2 Проверка уровня масла

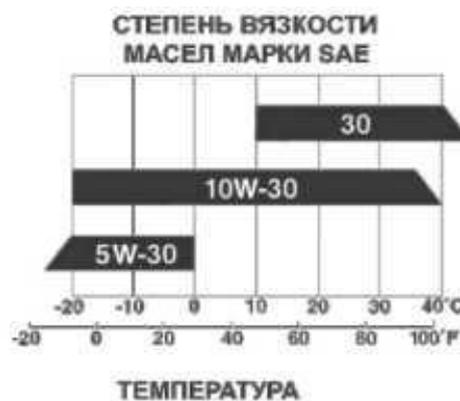
Проверка уровня масла в картере двигателя:

1. Открутите крышку с контрольным щупом маслозаливной горловины и проверьте уровень масла.
2. Вставьте контрольный щуп в маслозаливную горловину, и затем извлеките его.
3. При недостаточном уровне, долейте рекомендованное моторное масло до метки верхнего уровня.
4. Плотно затяните крышку маслозаливной горловины с контрольным щупом.

Не рекомендуется заливать масло в картер двигателя больше верхнего уровня.

Используйте масло для 4-тактного двигателя или эквивалентное ему моторное масло высшего качества, отвечающее требованиям американских автопроизводителей и соответствующее типу масла SF или SH по классификации Американского Нефтяного Института (API). Масло такого типа будет иметь на упаковке соответствующую маркировку (SF или SH). Масло SAE 10W-30 (10W-40) рекомендуется использовать при эксплуатации в нормальном диапазоне температур. Выбирайте моторное масло с подходящей вязкостью для средней температуры воздуха в регионе, где предполагается эксплуатация мотокультиватора.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание серьезного повреждения двигателя запрещается использовать моторное масло для двухтактных двигателей.



**ВНИМАНИЕ!** Культиватор поставляется без масла в картере двигателя.

Перед первым использованием культиватора необходимо залить рекомендованное масло в картер

двигателя до метки верхнего уровня.

Осуществляйте проверку двигателя, только когда он выключен и находится на горизонтальной поверхности.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание серьезного повреждения двигателя запрещается использовать моторное масло для двухтактных двигателей.

### 5.3 Уход за редуктором

В редуктор культиватора на заводе залито 0,2 масла TEXACO Multifak EPO. Нет необходимости его менять.

### 5.4 Уровень топлива

Заглушите двигатель и установите мотокультиватор на ровной поверхности с опорой на задние колеса и режущие элементы.

Проверьте уровень топлива, при необходимости долейте бензин в топливный бак. Используйте автомобильный неэтилированный бензин с октановым числом 92.

Никогда не используйте застоявшийся или загрязненный бензин или смесь бензина с маслом. Не допускайте попадания грязи или воды в топливный бак.

### 5.5 Воздушный фильтр.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не запускайте двигатель без воздушного фильтра. Это приведет к быстрому износу двигателя.

Снимите крышку воздушного фильтра и проверьте фильтр на наличие грязи или повреждения.

Если установлен фильтр с масляной ванной, то требуется залить в него масло. Установите культиватор горизонтально на ровную поверхность. Демонтируйте крышку фильтра с поролоновым фильтрующим элементом. Залейте свежее масло в корпус воздушного фильтра как показано на фото. Используйте любое моторное масло, например автомобильное. В дальнейшем, по мере загрязнения меняйте масло в фильтре на свежее. Для очистки поролонового фильтрующего элемента промойте его под струей воды, выжмите, высушите, пропитайте моторным маслом, отожмите и монтируйте обратно в крышку.



### 5.6 Регулировка положения ручек штанг управления

Положение ручек должно соответствовать росту и позе оператора и условиям работы. Чтобы



регулировать положение ручек по высоте, ослабьте регулятор положения ручек, выберите необходимое положение и затяните регуляторы.

Регулятор положения ручек

### 5.7 Регулировка глубины культивации

Сошник культиватора может быть установлен в три положения. При более глубоком положении сошника, происходит заглубление фрез культиватора, что влияет на скорость движения культиватора. Правильный выбор глубины культивации может снизить нагрузку на механизмы культиватора. На выбор глубины культивации может влиять тип почвы. Рекомендуется делать несколько пробных заходов для определения нужного положения сошника.

Для регулировки сошника необходимо потянуть назад и вверх для регулирования желаемого положения и высоты. Устанавливайте сошник вертикально. Возможна регулировка на разную глубину.

- Нижнее положение регулятора - неглубокое вспахивание.
- Верхнее положение регулятора - глубокое вспахивание.



**ВНИМАНИЕ!** Осмотр культиватора и подтяжку соединений следует проводить на ровной поверхности, при выключенном двигателе.

Проверьте, сильно ли закручены гайки в соединениях. Подтяните гайки там, где это необходимо. Осмотрите фрезы на наличие повреждений или износа.

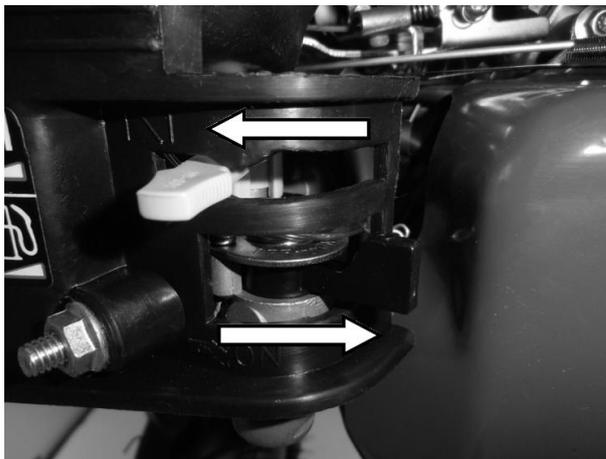
Должны быть плотно закручены:

- болт крепления рукоятки управления.
- болт крепления нижней части рукоятки.
- крепления фрез и вращательных механизмов.

## 6. ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ КУЛЬТИВАТОРА

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в том, что сцепление выключено. Сцепление включается нажатием на рычаг сцепления и выключается, если рычаг отпустить.

1. Установите рычажки на панели управления карбюратором как показано на рисунке ниже.



Верхний рычажок—управление воздушной заслонкой. При запуске он должен находиться в положении «закрыто» - крайнее левое положение. Таким образом мы изменяем состав смеси, обогащая его топливом. Если воздушная заслонка останется открытой топливная смесь будет обедненной, при таком составе смеси запуск затруднен или невозможен.

Нижний рычажок—топливный кран. Крайнее правое положение - открыт, левое - закрыт.

**ВАЖНО!!!** По окончании работе всегда закрывайте топливный кран.

### 2. ВАЖНО!!! Прочтите этот пункт до самого конца и только затем начинайте действовать.

Займите устойчивое положение.

Ручку управления газом передвиньте назад, на себя, до упора.

Возьмитесь за рукоятку стартера и аккуратно потяните ее на себя до упора, преодолевая сопротивление двигателя, что бы оценить общую длину шнура стартера.

Теперь верните шнур в исходное состояние. Включите зажигание. (Ручку управления газом передвиньте вперед, примерно на половину хода).

**Примечание:** если в процессе запуска двигатель не запускается - попробуйте сдвинуть ручку управления газом еще вперед.

Займите устойчивое положение.

Снова возьмитесь за рукоятку стартера, выберите свободный ход и быстро, но не резко потяните на себя примерно на три четверти общей длины шнура.

Двигатель должен заработать. В зависимости от температуры окружающей среды через 5-20 секунд двигатель начнет терять обороты и дымить. В этот момент нужно открыть воздушную заслонку.



3. Теперь Вы запустили свой мотоблок.

Подождите около 2-3х минут пока двигатель прогреется.

Крепко возьмите мотоблок за рукоятки. Убедитесь, что в радиусе мин. 20 метров нет людей и животных. Для начала работы необходимо увеличить обороты двигателя. Для этого плавно переведите ручку управления газом вперед, увеличив обороты двигателя. Убедившись, что Вы контролируете устройство обороты двигателя можно увеличить до максимальных.

Для того что бы заглушить двигатель нужно перевести выключатель зажигания в положение OFF— выключено (ручка газа на себя). После этого закройте топливный кран и воздушную заслонку.



### 6.1 Переключение передач

Для переключения передач переднего и заднего хода на культиваторе предусмотрены рукоятки переднего и заднего сцепления (см. рис. на странице...). При нажатии рукоятки переднего сцепления культиватор начинает движение вперед, при нажатии рукоятки заднего сцепления - движение назад.

**Не задействуйте одновременно рукоятки переднего и заднего сцепления!** Это может повредить трансмиссию культиватора. Отпускайте одну рукоятку. Прежде чем использовать другую. Дождитесь полной остановки движения фрез, прежде чем включить противоположный ход.

**Будьте внимательны при управлении культиватором! Не перегружайте культиватор!**

При движении назад будьте особенно бдительны, берегите ноги и соблюдайте следующие меры предосторожности:

- внимательно посмотрите, нет ли позади Вас людей или каких-либо предметов;
- уменьшите скорость двигателя;
- крепко держите рукоятку культиватора обеими руками;
- аккуратно тяните на себя рычаг сцепления так, чтобы Вы всегда при необходимости могли его отпустить.

### **ВНИМАНИЕ!**

При работе с культиватором всегда идите следом за аппаратом строго по центру. Держите рукоятку обеими руками. Из-за неустойчивого положения культиватора, можно получить

серьезную травму.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Не работайте с культиватором в ночное время.**

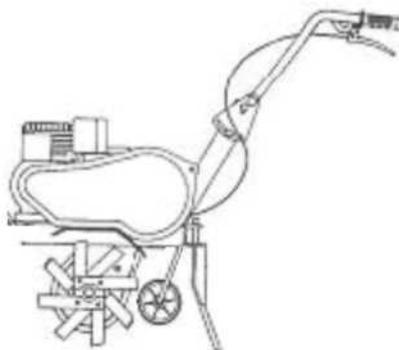
**Если фрезы забились грязью, камнями и т.д., немедленно остановите двигатель и очистите фрезы в безопасном месте. При очистке фрез необходимо надевать плотные перчатки.**

### **Опасность от брошенных предметов:**

Предметы, попавшие под вращающуюся фрезу, могут отбрасываться от культиватора с большой силой, что может вызвать серьезное травмирование. Перед тем, как начать культивацию, очистите площадку от палок, больших камней, кусков проволоки, стекла и т.д. Проводите культивацию только при дневном свете. После каждого столкновения культиватора с посторонним предметом всегда осматривайте культиватор, чтобы убедиться в отсутствии повреждений. Перед тем как использовать поврежденный культиватор, отремонтируйте или замените поврежденные части.

## **7. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С КУЛЬТИВАТОРОМ**

При работающем двигателе, поставьте ножи культиватора на землю и, крепко удерживая культиватор, погрузите рабочие части в почву. Потяните рычаг сцепления, чтобы рабочие части культиватора заглубились в почву. При работе культиватора ограничитель (сошник) 3 должен находиться в почве.



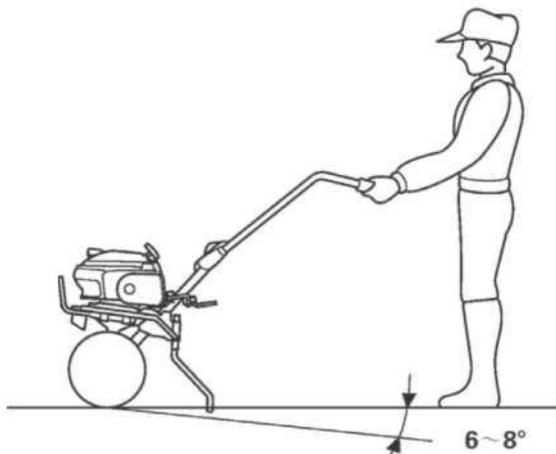
### **Транспортировочное колесо**

После выезда на участок культивации перед тем, как начать работать, переместите транспортировочное колесо в верхнее положение. Перед подъемом или опусканием колеса всегда останавливайте двигатель.

### **Как правильно держать культиватор**

- зафиксируйте рукоятку на удобной для Вас высоте;
- если аппарат не двигается вперед, отпустите рычаг сцепления, надавите на рукоятку так, чтобы фрезы оторвались от земли. После этого слегка потяните культиватор на себя. Надавите на рукоятку и потяните рычаг сцепления для возобновления работы;
- если культиватор начинает слишком сильно вибрировать, немедленно заглушите двигатель. Тщательно осмотрите аппарат на наличие повреждений и ослабленных соединений. Перед тем как возобновить работу, устраните все неисправности;

- слегка надавите на ручки управления вниз так, чтобы угол продольного наклона культиватора приблизительно составил  $6\sim 8^\circ$ .



Для получения максимальной производительности культиватора старайтесь при культивации почвы удерживать культиватор под углом, показанным на рисунке.

#### Работа на склонах

При работе с культиватором на склонах топливный бак должен быть заполнен менее, чем наполовину, чтобы уменьшить возможность проливания топлива. Проводите культивацию, двигаясь поперек склона с равными интервалами, а не вверх и вниз по склону.

Будьте очень внимательны при изменении направления движения культиватора по склону. Не работайте с культиватором на склоне, крутизна которого превышает  $20^\circ$ .

#### Фиксация колес

- Вытащите фиксатор и совместите отверстие в оси с отверстием в ступице колеса.
- Вставьте фиксатор в отверстия, заблокируйте его в оси с помощью стопорного кольца.
- Колесо и ось должны быть надежно скреплены во время работы.
- Повторите операцию на другом колесе.

Установка колес в положение свободного хода:

- Вытащите фиксатор. Поднимите колесо вверх.
- Вставьте фиксатор только в ось.
- Колесо должно свободно вращаться на оси.

**ВАЖНО!** Фиксаторы обоих колес должны находиться в одинаковом положении. Не работайте с культиватором, если одно из колес находится в положении свободного хода, а второе - в рабочем положении.

#### Регулировка высоты руля.

Установка высоты руля зависит от роста работающего с культиватором человека и глубины вспахивания.

Для регулировки высоты руля:

- Открутите гайки с каждой стороны, вытащите болты, чтобы руль свободно двигался вверх и вниз.
- Сопоставьте крепления руля с требуемым отверстием на крышке коробки передач.
- Вставьте болты и затяните гайки.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КУЛЬТИВАТОРА

Назначением регламента технического обслуживания является поддержание культиватора в наилучшем рабочем состоянии. Проводите осмотры и техническое обслуживание в соответствии с нижеприведенной таблицей.

**ВНИМАНИЕ!** Обслуживание и чистка машины должны проводиться только при выключенном моторе. Отработавшие газы очень токсичны, их вдыхание может вызвать потерю сознания и привести к смерти. Обеспечьте эффективную вентиляцию рабочего места при необходимости эксплуатации культиватора. Во избежание случайного запуска двигателя, выверните свечу перед началом работы с культиватором.

Примечания к таблице:

- (1) При использовании в местах с большим загрязнением, необходимо проводить обслуживание через меньшие интервалы времени.
- (2) Эти операции следует выполнять у авторизованного дилера, если только вы не имеете соответствующих инструментов и требуемой квалификации.
- (3) При высоких нагрузках на культиватор чаще производите замену масла в двигателе.

Периодичность работ		Вид работ					
		Перед началом сезона	Перед каждым использованием	После первых 20 моточасов	Каждые 50 моточасов	Через каждые 100 моточасов	Каждый год или каждые 300 моточасов
Моторное масло	Проверка уровня		+				
	Замена	+		+		(3)	
Воздушный фильтр	Проверка		+				
	Очистка				+		
	Замена						+(1)
Наружный осмотр	Проверка		+				
Функционирование рычагов и рукояток	Проверка		+				
Работа двигателя	Проверка и регулировка		+				
Тросы и электропроводка	Проверка		+				
Плотность затяжки резьбовых соединений			+				
Свеча зажигания	Проверка и регулировка					+	
	Замена						+

Колодки сцепления	Проверка						+ (2)
Трос сцепления	Проверка и регулировка			+		+	
Трос привода дроссельной заслонки	Проверка и регулировка свободного хода						+
Топливный бак и топливный фильтр	Очистка	+					+ (2)
Зазоры в клапанном механизме	Проверка и регулировка						+ (2)
Камера сгорания	Очистка	<b>После каждых 300 моточасов (2)</b>					
Топливопровод	Проверка	<b>Через каждые 2 года (замена при необходимости) (2)</b>					

**Проверка топливного бака и топливопроводов.**

Проверьте целостность и герметичность топливного бака и топливопроводов. Проверьте легкость вращения пробки бака. В случае необходимости, очистите его.

**Замена моторного масла:**

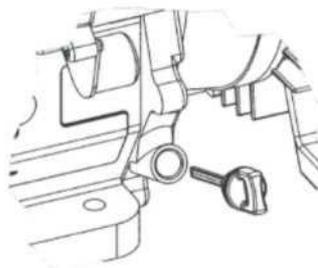
**Первая замена масла в двигателе производится после первых двух часов работы.**

**ВНИМАНИЕ!** Слив масла необходимо производить только на разогретом двигателе.

1. Выверните маслосливную и сливную пробки, слейте масло.
2. После слива старого масла заверните сливную пробку на место.



3. После установки сливной пробки на место залейте в картер высококачественное моторное масло через маслосливное отверстие.
4. Проверьте уровень масла по контрольной шкале щупа.



5. Плотно заверните пробку маслосливного отверстия.

Пролитое моторное масло следует немедленно собрать.

Отработавшее масло подлежит утилизации в соответствии с действующими правилами.

### Проверка уровня масла

После отвинчивания резьбовой пробки маслоналивного отверстия, вставьте в него щуп для измерения уровня масла, не вворачивая его. Уровень масла должен находиться между верхней и нижней отметкой щупа. В случае необходимости долить масло.

### Обслуживание воздушного фильтра

Загрязненный воздушный фильтр препятствует надлежащей подаче воздуха в карбюратор. Для обеспечения нормальной работы карбюратора необходимо регулярно прочищать воздушный фильтр. Сокращайте интервалы обслуживания воздушного фильтра, если мотокультиватор работает в местах с повышенным запылением.

**ВНИМАНИЕ! Запрещается запуск и эксплуатация двигателя без воздушного фильтра. В противном случае наступит быстрый износ двигателя.**

1. Открутите винт, крепящий крышку воздушного фильтра.
2. Выньте фильтрующий элемент.
3. Промойте его в мыльном растворе, затем под струей воды, отожмите и высушите.
4. Смочите его моторным маслом и хорошо отожмите.

**ВНИМАНИЕ!** Использование бензина или огнеопасного растворителя для чистки элемента фильтра может привести к пожару или взрыву. Используйте только невоспламеняющиеся растворители.



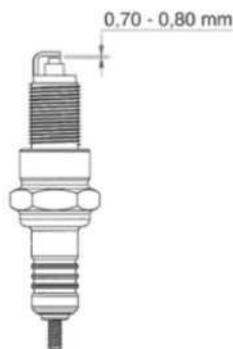
### Проверка и замена свечи зажигания

Во время работы генератора глушитель нагревается до высокой температуры. Необходимо соблюдать особую осторожность во избежание получения ожогов.

1. Снимите со свечи наконечник высоковольтного провода.
2. Выверните свечу специальным ключом.
3. В случае необходимости очистите электроды свечи металлической щеткой. При обнаружении повреждений, замените свечу.
4. Проверьте зазор между электродами, в случае необходимости отрегулируйте. Зазор должен быть равен толщине маслоизмерительного щупа (0,7-0,8 мм).
5. Во избежание повреждения резьбы ввернуть свечу от руки до упора.

Убедившись в правильной установке свечи по резьбе, ее плотно затягивают ключом. Недостаточная затяжка свечи зажигания может привести к ее перегреву и повреждению двигателя.

- Установите на свечу наконечник высоковольтного провода.



### Проверка фрез

#### Перед проведением любых работ с фрезами необходимо:

- Остановить двигатель;
- Дождаться полной остановки вращения фрез;
- Отсоединить высоковольтный провод от свечи зажигания.

#### Порядок замены фрез:

- Отсоедините защитные диски фрез, отсоединив скобы и стопорные пальцы;
- Отсоедините шплинты и извлеките стопорные пальцы крепления фрез к валу редуктора;
- Снимите фрезы с вала редуктора;
- Установите новые фрезы и диски на вал редуктора в обратной последовательности.

#### Обслуживание редуктора:

Замена смазки в редукторе в течение всего срока эксплуатации культиватора не предусмотрена.

#### Замена ремня привода:

Замену ремня привода следует производить в уполномоченном сервисном центре.

**После каждого использования культиватора необходимо очистить защитный кожух, защитные диски фрез и сами фрезы. Их следует промыть водой и протереть ветошью. Также необходимо очистить двигатель от грязи используя щетку и ветошь.**

## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.

В процессе срока службы неизбежен износ отдельных элементов и частей устройства (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение)

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы компании Fermer.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу компании Fermer.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Двигатель не запускается	Низкий уровень масла в двигателе	Проверить уровень масла, в случае необходимости долить
	Попадание масла в камеру сгорания (вследствие сильного наклона или падения культиватора)	Вывернуть свечу зажигания и провернуть коленчатый вал двигателя, дернув трос стартера 3-4 раза
	В топливном баке нет бензина	Заполнить топливный бак чистым неэтилированным бензином
	Старый бензин	Слейте старый бензин и залейте чистый неэтилированный бензин
	Недостаточный уровень моторного масла	Залейте моторное масло до необходимого уровня
	Колпачок высоковольтного провода не подсоединен к свече зажигания	Надеть колпачок высоковольтного провода на свечу зажигания
	Грязная или неисправная свеча зажигания, неправильно установлен зазор между электродами	Очистить и, при необходимости, заменить свечу зажигания. Проверить зазор между электродами
Двигатель работает неравномерно	Рычаг управления воздушной заслонкой находится в неправильном положении	Установить рычаг управления воздушной заслонкой в положение «Полностью открыто» («RUN»)
	Слабый контакт колпачка высоковольтного провода со свечой зажигания	Плотно надеть колпачок высоковольтного провода на свечу зажигания
	Грязный воздушный фильтр	Очистить или заменить воздушный фильтр
Фрезы не вращаются	Блокировка фрез камнями или крупными комьями почвы	Остановить двигатель и снять колпачок высоковольтного провода со свечи зажигания. Очистить фрезы
	Неправильно отрегулирован тросик сцепления	Отрегулировать тросик сцепления
Фрезы не вращаются при нажатом сцеплении	Рычаг переключения передач находится в «нулевом положении»	Установить рычаг переключения передач в необходимую позицию
Повышенная вибрация	Ослабление креплений фрез или их повреждение	Немедленно остановите двигатель и отключите высоковольтный провод от свечи зажигания. Подтянуть

		крепления. При необходимости заменить неисправные детали
	Ослабление болтов и винтов крепления	Немедленно остановите двигатель и отключите высоковольтный провод от свечи зажигания. Затянуть или заменить болты (винты)

## 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

При эксплуатации культиватора, перед погрузкой в транспортное средство, дайте ему остыть не менее 30 минут.

Будьте осторожны, горячий картер двигателя и система выпуска могут стать причиной получения ожогов.

Для исключения разбрызгивания топлива, слейте его перед транспортировкой.

Выключайте зажигание и сохраняйте горизонтальное положение культиватора при транспортировке.

Отсоедините рукоятку управления.

### Хранение культиватора

Для подготовки культиватора к хранению (на 3 месяца и более), следуйте нижеприведенным инструкциям.

1. Для защиты колес и осей от ржавчины.
  - Ослабьте стопорный болт колеса. Поднимите колесо к корпусу культиватора;
  - Нанесите небольшое количество смазки на ось;
  - Верните колесо в прежнее положение и плотно закрутите стопорный болт;
  - Отвинтите болт на 1/16 оборота и закрутите на него контргайку;
2. Слейте масло из картера двигателя.
3. Ослабьте сливную пробку и слейте топливо из карбюратора.
4. Полностью слейте горючее из топливного бака, следуя инструкциям руководства по эксплуатации двигателя. Бензин, оставшийся в баке, теряет свои свойства, что приводит к проблемам при последующем запуске.
5. Очистите поверхность культиватора и двигатель.
6. Выкрутите свечу зажигания, залейте 30 мл моторного масла в отверстие для свечи.
7. Закройте отверстие для свечи и медленно потяните за пусковой шнур, чтобы равномерно распределить масло в верхней части цилиндра.
8. Закрутите свечу зажигания.
9. Проверьте, все ли болты и гайки на корпусе культиватора как следует затянуты. В случае необходимости, подтяните их!
10. Несколько раз медленно проверните коленчатый вал двигателя, используя стартер.
11. Культиватор следует хранить в местах, где нет человеческой активности.
12. Храните культиватор в хорошо проветриваемом помещении с низким уровнем влажности.

### ПРИ ХРАНЕНИИ ТОПЛИВА ИЛИ С ТОПЛИВОМ В БАКЕ

Во избежание воспламенения паров топлива храните его вдали от котлов, печей, водонагревателей, сушилок для белья и прочих приборов, в которых используется горелка или иной источник воспламенения. Храните вдали от горючих материалов.

## **11. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.**

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца со дня продажи конечному покупателю.

Производитель Skipfire Limited Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в КНР для торговой марки Fermer.

Импортер в РБ: ООО «ТД Инструменткомплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: 375 17 290 90 90

Дата изготовления: Январь 2014.

Срок службы изделия - 7 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности, данного руководства

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

### **ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:**

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера инструмента, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправной продукции в комплекте с рабочим органом, в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

### **ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:**

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На инструмент, у которого не разборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На инструмент, который эксплуатировался с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в инструмент инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя инструмента;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки мотоблока/культиватора, которые повлекли за собой выход из строя двигателя или другие узлы и детали.

8. На неисправности, вызванные использованием некачественного бензина и топливной смеси, которые повлекли за собой выход из строя детали цилиндро-поршневой группы.
9. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей, принадлежностей и моторного масла не соответствующей классификации, что вызвало повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливопроводов или топливного бака;
10. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
11. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию оборудования.
12. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.
13. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

Адреса сервисных центров:

г. Минск, ул. Смоленская, 31,

Тел.: (017) 290 90 90, Velcom: (029) 325 85 38, МТС: (029) 855 90 90

г. Минск, Район деревни Большое Стиклево, Ремонтно-механические мастерские

Тел.: (017) 345 50 63, Velcom: (029) 601 20 01

г. Брест, ул. Бауманская, 27

Тел.: МТС: (029) 221 77 79

г. Витебск, ул. Двинская, 31

Тел.: (0212) 35 52 24

г. Гродно, ул. Господарчая, 8/1

Тел.: (029) 169 9402, (0152) 48 63 28

г. Могилев, ул. Вишневецкого, 8А

Тел.: (0222) 285 285